

<p><b>UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE</b>  <b>ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE - VETERINARY SERVICES /</b>  <b>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DES ÉTATS-UNIS</b>  <b>SERVICE DE L'INSPECTION DE LA SANTÉ DES ANIMAUX ET DES PLANTES - SERVICES VÉTÉRINAIRES</b></p> <p><b>VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF POULTRY OR HATCHING EGGS FROM THE UNITED STATES /</b>  <b>CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VOLAILLE OU D'ŒUFS À COUVER EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS</b></p>	<p>1. DATE OF SHIPMENT / DATE D'EXPÉDITION</p>	<p><b>No.</b></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-------------------

<p>2. NAME AND ADDRESS OF EXPORTER (Include ZIP Code) /          NOM ET ADRESSE DE L'EXPORTATEUR (Inclure le code postal)</p>	<p>3. NAME AND ADDRESS OF IMPORTER /          NOM ET ADRESSE DE L'IMPORTATEUR</p>
<p>FIPS STATE CODE (for USDA use only) /          CODE FIPS DE L'ÉTAT (réservé à l'USDA)</p>	<p>FIPS COUNTRY CODE (for USDA use only) /          CODE FIPS DU PAYS (réservé à l'USDA)</p>

4. QUANTITY/UNIT (Eggs-Dozen) (Poultry-Number) QUANTITE/UNITÉ (Œufs par douzaine) (Nombre de volaille)	5. VARIETY, STRAIN OR TRADE NAME/ VARIÉTÉ, SOUCHE OU NOM COMMERCIAL	6. PRODUCT (X or check) PRODUIT (X ou coché)						7. SEX (X or check) / SEX (X ou coché)		8. TYPE (Intended use) (X or check) / TYPE (usage prévu) (X ou coché)						9. NPIP APPROVAL NUMBER / NUMÉRO D'APPROBATION DE NPIP		10. NPIP CLASSIFICATION-U.S. (X or check) CLASSIFICATION DE NPIP AUX USA (X ou coché)			
		Chicken Eggs /œufs de poule	Turkey Eggs /œufs de dinde	Chicks /poussins	Poulets /dindonneau	Other /autre	Straight-run / Couvée	Females /femelles	Males /Mâles	Commercial Production Stock / Production Commerciale Stock		Multiplier Breeding Stock / Élevage Stock		Primary Breeding Stock / Élevage Primaire		Pullorum-Typhoid Clean / Négatif à la Pullorose	M. Gallisepticum Clean / Négatif à Mycoplasma gallisepticum		M. Meleagridis Clean / Négatif à Mycoplasma meleagridis	Sanitation Monitored / Hygiène Surveillée	Other (Specify) / Autre (Spécifier)
										Eggs-Type /Type d'œufs	Meat-Type /Type de viande	Other /Autre	Eggs-Type /Type d'œufs	Meat-Type /Type de viande	Other /Autre						
←		11. TOTAL NUMBER OF UNITS CERTIFIED FOR EXPORT / NOMRE TOTAL D'UNITES CERTIFIÉES POUR L'EXPORTATION																			

**12. CHECK APPROPRIATE CERTIFICATION BELOW (A OR B) / VÉRIFIER LA CERTIFICATION APPROPRIÉE CI-DESSOUS (A OU B)**

**A.** Certificate for Hatching Eggs and Newly Hatched Poultry, which have not been fed or watered. This is to certify that: (1) the flock or flocks and the hatchery or hatcheries from which the above-described hatching eggs or newly hatched poultry originated were inspected by me or another accredited veterinarian within 30 days prior to shipment of above hatching eggs or setting of eggs for above shipment of day old chicks and found free from evidence of communicable diseases and insofar as can be determined have not been exposed to Newcastle disease, fowl plague, fowl typhoid, ornithosis, and pullorum disease; (2) during the usual routine inspection of the flock or flocks there was no visible evidence of communicable diseases observed on the inspection dates listed in item 13 below; (3) the National Poultry Improvement Plan classification is as indicated in item 9 above, and (4) the prospective exporter has been advised that the hatching eggs must be clean and that the shipment must be made in new, clean containers. / *Certificat pour les Œufs à couvrir et la volaille nouvellement éclos qui n'ont pas été ni nourris ni abreuvés. Ceci certifie que: (1) le ou les élevages et le ou les couvoirs desquels les œufs à couvrir ou les volailles nouvellement écloses décrits ci-dessus proviennent, ont été inspectés par moi-même ou un vétérinaire accrédité dans un délai de 30 jours avant l'envoi des œufs à couvrir ou préparation des œufs dans le cas de cet envoi de poussins d'un jour et ils ont été trouvés exempts de tout signe de maladie transmissible et dans la mesure du possible de déterminer qu'ils n'ont pas été exposés aux maladies de Newcastle, à la peste aviaire, à la typhose aviaire, à l'ornithose et à la pullorose; (2) lors de l'inspection de routine habituelle de l'élevage ou des élevages, il n'y avait pas de preuve visible de maladie transmissible observée aux dates d'inspection énumérées au point 13 ci-dessous; (3) la classification du plan national d'amélioration de la volaille est celle indiquée au point 9 (4) l'exportateur éventuel a été informé que les œufs à couvrir doivent être propres et que l'expédition doit être effectuée dans des conteneurs neufs.*

**B.** Certificate for Poultry other than Newly Hatched Poultry Specified in Certificate A. This is to certify that: (1) on this date all poultry shown in item 5 above, including all other poultry maintained in the flock, were inspected by me on the premises of origin within the past 30 days and found free from evidence of infectious and contagious diseases and insofar as can be determined have not been exposed to Newcastle disease, fowl plague, fowl typhoid, ornithosis and pullorum disease; and (2) the prospective exporter has been advised that shipment must be made in new containers or clean containers which have been properly cleaned and disinfected. / *Le certificat pour les volailles autres que les volailles nouvellement écloses spécifiées dans le certificat A: Ce certificat atteste que (1) à cette date toutes les volailles indiquées au point 5, y compris toutes les autres volailles entretenues dans l'élevage, ont été inspectées par moi-même à la ferme d'origine au cours des 30 derniers jours et trouvées exemptes de maladies infectieuses et contagieuses et dans la mesure du possible de déterminer qu'elles n'ont pas été exposées aux maladies de Newcastle, à la peste aviaire, à la typhose aviaire, à l'ornithose et à la pullorose et (2) l'exportateur éventuel a été avisé que l'expédition doit être effectuée dans de nouveaux conteneurs ou conteneurs propres et correctement nettoyés et désinfectés.*

USDA VETERINARY SEAL (if required) SCEAU DU VETERINAIRE DE L'USDA (si nécessaire)	14. TYPED NAME OF ISSUING VETERINARIAN/ ECRIRE LE NOM DU VETERINAIRE EMETTEUR					
	15. SIGNATURE OF ISSUING VETERINARIAN/ SIGNATURE DU VETERINAIRE EMETTEUR					
	16. STATUS / Statut du Vétérinaire <input type="checkbox"/> 1. State /Etat <input type="checkbox"/> 2. Federal /Federal <input type="checkbox"/> 3. Accredited /Accrédité		17. DATE ISSUED/ DATE D'EMISSION <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%; text-align:center;">MO</td> <td style="width:33%; text-align:center;">DA</td> <td style="width:33%; text-align:center;">YR</td> </tr> </table>	MO	DA	YR
	MO	DA	YR			
18. SIGNATURE OF ENDORSING FEDERAL VETERINARIAN (if required)/ SIGNATURE DU VETERINAIRE FEDERAL APPROUVANT (si nécessaire)		19. DATE ENDORSED/ DATE APPROUVEE <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%; text-align:center;">MO</td> <td style="width:33%; text-align:center;">DA</td> <td style="width:33%; text-align:center;">YR</td> </tr> </table>	MO	DA	YR	
MO	DA	YR				

**CODES**

**FIPS STATE CODES/ CODES FIPS DES ETATS**

- |                           |                    |                     |                     |
|---------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| 01 – Alabama              | 18 – Indiana       | 31 – Nebraska       | 44 – Rhode Island   |
| 02 – Alaska               | 19 – Iowa          | 32 – Nevada         | 45 – South Carolina |
| 04 – Arizona              | 20 – Kansas        | 33 – New Hampshire  | 46 – South Dakota   |
| 05 – Arkansas             | 21 – Kentucky      | 34 – New Jersey     | 47 – Tennessee      |
| 06 – California           | 22 – Louisiana     | 35 – New Mexico     | 48 – Texas          |
| 08 – Colorado             | 23 – Maine         | 36 – New York       | 49 – Utah           |
| 09 – Connecticut          | 24 – Maryland      | 37 – North Carolina | 50 – Vermont        |
| 10 – Delaware             | 25 – Massachusetts | 38 – North Dakota   | 51 – Virginia       |
| 11 – District of Columbia | 26 – Michigan      | 39 – Ohio           | 52 – Virgin Islands |
| 12 – Florida              | 27 – Minnesota     | 40 – Oklahoma       | 53 – Washington     |
| 13 – Georgia              | 28 – Mississippi   | 41 – Oregon         | 54 – West Virginia  |
| 15 – Hawaii               | 29 – Missouri      | 42 – Pennsylvania   | 55 – Wisconsin      |
| 16 – Idaho                | 30 – Montana       | 43 – Puerto Rico    | 56 – Wyoming        |
| 17 – Illinois             |                    |                     |                     |